exchange Apresyan (En-Ru)

## **1.** [iks't[eindʒ] *n*

## 1. 1) обмен, мена

cultural exchanges - культурный обмен

heat exchange - физ. теплообмен

in exchange for - в обмен на

exchange of goods /commodities/, commodity exchanges - товарообмен

medium of exchange - средство обмена [см. тж. 3, 3)]

exchange of civilities - обмен любезностями, светская беседа

exchange of views - обмен мнениями

exchange of prisoners - воен. обмен военнопленным

exchange of instruments of ratification - обмен ратификационнымиграмотами

exchange of fire - воен. артиллерийская перестрелка

to give [to offer, to take] in exchange - давать [предлагать, брать] в обмен

to make an exchange - a) обменять; б) обменяться

to have an exchange of confidence - делиться секретами

## 2) *фин.* размен (денег)

## 2. 1) замена, смена

the exchange of tears for smiles - слёзы сменились улыбками

## 2) (библиотечный) обмен

#### 3. 1) иностранная валюта (mx. foreign exchange); переводный вексель, тратта(mx. bill of exchange)

exchange loss - a) потеря валюты, сокращение валютных резервов; б) потеря на разнице валютных курсов

exchange permit - валютное разрешение; разрешение на перевод валюты

exchange restrictions - валютные ограничения; ограничения в переводе иностранной валюты

exchange transactions - валютные операции, операции в валюте

arbitration of exchange - валютный арбитраж

nor of evokenge Regioniu iš nonutron

par of exchange - валютный паритет

piece of foreign exchange - девиза

# 2) курс (иностранной валюты)

exchange is falling [rising, steady] - курс падает [повышается, устойчив]

exchange of the day - курс дня

exchange fluctuations - колебания курса (валюты)

## 3) расчёты посредством девиз; расплата посредством переводов векселей

medium of exchange - средство международных расчётов [см. тж. 1, 1)]

#### 4. биржа

commodity /goods/ exchange - товарная биржа

corn /grain/ exchange - хлебная биржа

stock exchange - фондовая биржа

exchange business - биржевые операции; биржевая торговля

rules of the exchange - биржевые правила

## 5. (центральная) телефоннаястанция; коммутатор

- 6. гарнизонный магазин, магазин военно-торговой службы (*mж.* post exchange)
- 7. обменная книга, обменный экземпляр (*тж.* exchange copy; в библиотеке)
- 8. физиол. обращение, обмен
- 9. мат., физ. обмен местами; перестановка

## 2. [iks't[eindz] V

## 1. 1) менять, обменивать

to exchange farm products for manufactured goods - обменивать продукты сельского хозяйства на промышленные товары to exchange a book - обменять книгу (в библиотеке)

## 2) обмениваться; меняться

to exchange letters [views] - обменяться письмами [мнениями]

to exchange seats - поменяться местами

to exchange prisoners [instruments of ratification] - обменяться /произвести обмен/ военнопленными [ратификационными грамотами]

to exchange greetings /salutations/ - приветствовать друг друга, обменяться приветствиями

to exchange a few words with a friend - переброситься с другом несколькими словами

to exchange pawns - шахм. разменять пешки

to exchange words with smb. - спорить, браниться, препираться с кем-л.

to exchange from /out of/ one regiment into another - перевестись в другой полк путём встречного обмена exchange forgiveness with me, noble Hamlet (*Shakespeare*) - простим друг друга, благородный Гамлет

# 2. променять

to exchange a palace for a cell - променять дворец на келью

he exchanged honour for wealth - он добыл богатство ценой чести

## 3. 1) разменивать (деньги)

# 2) обменивать (одну валюту на другую $u\ m.\ n.$ )

to exchange old yen for new - обменять старые иены на новые

to exchange American money into English - обменять доллары на фунты

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

exchange ex-change [exchange exchanges exchanged exchanging] noun, verb BrE NAmE [iks't[eindz] [iks't[eindz] noun

#### **GIVING AND RECEIVING**

- 1. countable, uncountable an act of giving sth to sb or doing sth for sb and receiving sth in return
  - The exchange of prisoners took place this morning.
  - · We need to promote an open exchange of ideas and information.
  - an exchange of glances/insults
  - an exchange of fire (= between enemy soldiers)
  - I buy you lunch and you fix my computer. Is that a fair exchange ?
  - Would you like my old TV in exchange for this camera?
  - I'll type your report if you'll babysit in exchange .

see also †part exchange

#### **CONVERSATION/ARGUMENT**

- 2. countable a conversation or an argument
  - · There was only time for a brief exchange.
  - The Prime Minister was involved in a heated exchange with opposition MPs.

#### **OF MONEY**

- 3. uncountable the process of changing an amount of one fourrency (= the money used in one country) for an equal value of another
  - currency exchange facilities
  - Where can I find the best exchange rate / rate of exchange ?

see also foreign exchange

#### **BETWEEN TWO COUNTRIES**

- 4. countable an arrangement when two people or groups from different countries visit each other's homes or do each other's jobs for a short time
  - Our school does an exchange with a school in France.
  - · Nick went on the French exchange.
  - trade and cultural exchanges with China

## **BUILDING**

- 5. (often Exchange) countable (in compounds) a building where business people met in the past to buy and sell a particular type of goods
  - · the old Corn Exchange

see also †stock exchange

#### **TELEPHONE**

6. countable = 1telephone exchange

#### Word Origin:

late Middle English: from Old French eschange (noun), eschangier (verb), based on changer, from late Latin cambiare, from Latin cambire 'barter'. The spelling was influenced by Latin ex- 'out, utterly' (see ex-).

## Thesaurus:

#### exchange noun C, U

Timber was sent to Egypt in exchange for linen.

replacement • • substitution • • barter • • reversal • especially BrE, spoken journalism swap/swop • a/an exchange/reversal/swap between A and B

a direct exchange/replacement/substitution

a straight exchange/swap

## Example Bank:

- Members got into heated exchanges with the chairperson.
- Opposition MPs were involved in heated exchanges with the prime minister.
- She considered free language lessons a fair exchange for a place to stay.
- She had a full and frank exchange of views with her boss before resigning.
- She is in France on a student exchange.
- There were exchanges of goods between the two regions.
- There were many acrimonious exchanges between the two men.
- · They've had many spirited exchanges.
- We get together once a month for a mutual exchange of ideas.
- Wool and timber were sent to Egypt in exchange for linen or papyrus.
- a bitter verbal exchange
- a constant cultural exchange by young people on the Internet
- · a free exchange of ideas and opinions

- an exchange over the question of Joe Hill's guilt
- · an exchange with a German student
- angry exchanges about the problem of unemployment
- I get you out of the country and you keep your mouth shut. Is that a fair exchange?
- I'll type your report if you'll babysit in exchange.
- The meeting was marked by a violent verbal exchange between the two presidents.
- There was a brief exchange of glances.
- There was a heated exchange between the parents and the school managers.
- · We have currency exchange facilities.
- Where can I find the best exchange rate/rate of exchange?

#### verb

#### **GIVE AND RECEIVE**

- 1. to give sth to sb and at the same time receive the same type of thing from them
  - ~ sth to exchange ideas/news/information
  - Juliet and David exchanged glances (= they looked at each other) .
  - Everyone in the group exchanged email addresses.
  - ~ sth with sb I shook hands and exchanged a few words with the manager.
  - The two men exchanged blows (= hit each other).
  - I heard them exchange words (= argue) .

#### **MONEY/GOODS**

2. to give or return sth that you have and get sth different or better instead

Syn: 1change

- ~ sth If it doesn't fit, take it back and the store will exchange it.
- ~ A for B You can exchange your currency for dollars in the hotel.

#### **CONTRACTS**

- 3. ~ contracts (especially BrE) to sign a contract with the person that you are buying sth from, especially a house or land
  - The firm has just exchanged contracts on a nine-acre site.

see have/exchange words (with sb) (about sth) at \frac{1}{word} \, \text{n}

Verb forms: verb forms

yerb forms	
present simple	
I / you / we /they	exchange
	BrE /sks 't/esnd3/
	NAmE /sks't fesnds/
he / she /it	exchanges
	BrE /sks 't/esnd3sz/
	NAmE /tks 't fetndstz/
past simple, past participle	exchanged
	BrE /sks 't/esnd3d/
	NAME /sks 't ʃesndʒd/
-ing form	exchanging
	BrE /sks 't/esndsm/
	NAmE /sks 't fesndssn/

#### Word Origin:

late Middle English: from Old French eschange (noun), eschangier (verb), based on changer, from late Latin cambiare, from Latin cambire 'barter'. The spelling was influenced by Latin ex- 'out, utterly' (see 'ex-).

#### Thesaurus:

exchange verb

1. T

We use the forum to exchange ideas.

**swap/swop · · switch · · change · · reverse · · barter · · substitute · · replace ·** |especially AmE journalism **trade ·** exchange/swap/switch/change/barter/substitute/trade A **for** B

switch/substitute/replace B with A

exchange/swap/switch/reverse A and B

exchange/swap/switch/change/trade places

Which word? Exchange is slightly formal and is often used in fixed phrases when people look at or talk to each other:

exchange glances/a few words

2. T

· She exchanged her dollars for euros.

change · · cash · · cash sth in ·

exchange/change your **currency/pounds/dollars for/into** pounds/dollars/the lcoal currency cash/change **traveller's cheques** 

#### Example Bank:

- Everyone in the group exchanged telephone numbers.
- If it doesn't fit, take it back and the store will exchange it.
- · Juliet and David exchanged glances.
- · The two men exchanged blows.
- · We use the forum to exchange ideas.

#### exchange

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

- I. ex change 1 S2 W1 /Iks't[eIndz/ BrE AmE noun
  - 1. GIVING/RECEIVING [uncountable and countable] the act of giving someone something and receiving something else from them exchange of
    - an exchange of political prisoners

#### in exchange for something

- I've offered to paint the kitchen in exchange for a week's accommodation.
- Four of my cassettes for your Madonna CD is a fair exchange. 

  ↑part exchange
- 2. ARGUMENT/DISCUSSION [countable] a short conversation, usually between two people who are angry with each other:
  - a quiet exchange between the judge and the clerk
  - The DJ was fired after a heated exchange (=a very angry conversation) on air with a call-in listener.
- 3. exchange of ideas/information etc when people discuss or share ideas, information etc:
  - The organization is dedicated to the free exchange of information.
- **4. SOMETHING YOU BUY** [countable] the act of giving something you have bought back to the store where you bought it, for example because it does not work, fit etc, and taking something else instead:
  - The store's policy is not to allow returns or exchanges.
- 5. MONEY [uncountable] a process in which you change money from one \(^\text{currency}\) to another:
  - Most capital cities have extensive exchange facilities.
- **6. STUDENTS/TEACHERS** [countable] an arrangement in which a student, teacher etc visits another school or university to work or study

## on an exchange (with somebody)

- I'm here for one term, on an exchange with Dr. Fisher.
- 7. JOBS/HOMES ETC [countable] an arrangement in which you stay in someone's home, do someone's job etc for a short time while that person stays in your home, does your job etc:
  - Kate's in New York on an employee exchange so she can get some more training.
- 8. FIGHT [countable] an event during a war or fight when two people, armies etc shoot or fire †missiles at each other exchange of fire/gunfire
- **9**. **BUILDING corn/wool/cotton etc exchange** a large building in a town that was used in the past for buying and selling corn, wool etc ⇒ ↑labour exchange, ↑stock exchange

## **COLLOCATIONS** (for Meaning 2)

#### adjectives

- a brief exchange (=a short conversation) There followed a brief exchange between Mitti and Helga in German.
- an angry exchange His angry exchange with the referee earned him a yellow card.
- a heated exchange (=a very angry conversation) I overhearda heated exchange between John and his wife.
- an acrimonious exchange formal (=in which people show their anger and criticize each other) The newspaper article led to a series of acrimonious exchanges between leading scientists.
- a sharp exchange (=one that shows someone disapproves of something or is annoyed) The proposed bill provoked some sharp exchanges in the House of Commons.
- a bitter exchange (=one in which people criticize each other with strong feelings of hate and anger) There were bitter exchanges between them outside the court room.
- a verbal exchange (=spoken rather than written) The two boxers recently became involved in a heated verbal exchange.

## **COLLOCATIONS** (for Meaning 5)

## ■ ADJECTIVES/NOUN + exchange

- currency exchange We have seen wide fluctuations in rates of currency exchange this year.
- foreign exchange (=money in the currency of a foreign country, that a country gets by selling goods abroad) Timber is a vital source of foreign exchange earnings for the country.

## exchange + NOUN

- the exchange rate What's the current exchange rate between the dollar and the euro?
- an exchange market (=a financial market where different currencies are bought and sold) The pound rose against the dollar on the world foreign currency exchange markets.
- exchange controls (=limits on the amount of a currency people are allowed to exchange) The government is going to impose stricter exchange controls.

# **COLLOCATIONS** (for Meaning 6)

# ■ ADJECTIVES/NOUN + exchange

- a student exchange Our college arranged student exchanges with four colleges in France.
- **a staff exchange** The staff exchange programme allows the company to share personnel with partner institutions abroad.
- a cultural/scientific/academic exchange The mayors of Tokyo and New York signed an agreement to encourage cultural

exchanges between the cities. II. exchange <sup>2</sup> BrE AmE verb [transitive]

1. a) to give someone something and receive the same kind of thing from them at the same time:

- We exchange gifts at Christmas.
- At the end of the game, players traditionally exchange shirts with each other.
- We exchanged phone numbers.

b) to give someone something and receive something different from them SYN change

exchange something for something

Where can I exchange my dollars for pounds?

#### **REGISTER**

In everyday British English, people usually say swap or, in everyday American English, trade, rather than exchange:

- Do you want to swap (BrE)/trade (AmE) seats with me?
- 2. to replace one thing with another SYN swap

exchange something for something

- He exchanged the black jacket for a blue one.
- 3. exchange words/looks etc (with somebody) if two people exchange words, looks etc, they talk to each other, look at each other etc:
  - Until this evening I had never so much as exchanged a word with him.
  - The two women exchanged glances and laughed.
  - I went over and exchanged greetings with everyone.
- 4. exchange blows (with somebody) if two people exchange blows, they hit each other
- 5. exchange information/ideas etc to discuss something or share information, ideas etc:
  - It's a place where people can chat and exchange ideas.
- 6. exchange contracts especially British English to complete the final stage of buying a house by signing a contract with the person you are buying it from

-exchangeable adjective . . .

#### **THESAURUS**

- exchange to give something to someone, and receive a similar thing from them at the same time. Exchange is often used about people telling each other about their ideas, phone numbers, addresses etc: They exchanged photographs before they met. | a place where people can exchange ideas | We exchanged email addresses. | if you are unhappy with the jacket, you can always take it back and exchange it for another one. I These coupons can be exchanged for meals and accommodation.
- change to exchange something, especially money. Also used in British English about exchanging something you have bought for something different: I need to change some dollars. | She changed all her money into euros. | We thought it was time we changed our car for something more modern.
- swap (also do a swap British English) informal to give something to someone, who gives you something similar: The two schools use the Internet to swap pictures, stories, and jokes. I like your room better - do you want to do a swap?
- trade (also do a trade American English) to exchange something that you have for something that someone else has: The stolen phones are being traded for drugs. | The boys trade sports cards on the playground. | We've got lots of plants we don't need – do you want to do a trade?
- switch to change the places of two or more people or things, so that each one is in the place the other was before: Can I switch seats with you?
- reciprocate to do or give something, because someone has done or given something similar to you a rather formal use: They invited us to dinner a while ago, and I'd like to reciprocate.
- in exchange /return (for something) if you give something in exchange or in return for something else, you give it in order to get something else back: Williams will plead guilty in exchange for a reduced sentence.

exchange Freakuency Pack

<sub>12500</sub>1054<sup>MCW</sup> 15000 1317 COCA

RANGE: 2k EXCHANGE 33094

exchange 24714

exchanged 3214

exchanges 3478

exchanging 1276

exchanger <sup>207</sup>

exchangers <sup>205</sup>

COCA 500k Unlemmatized

12576 1917<sup>22386</sup> nn1 <sub>1233</sub>**17317**<sup>1365</sup> vvi

739**22361**910 vv0

<sub>18</sub>148465<sup>28</sup> np1

<sub>24</sub>**156636**<sup>25</sup> nnu